

以在星期六舉行會議。主席所提我們應該在星期六早晨開會而不在星期六下午開會的建議，事實上等於於轉了一個灣又把這個分段恢復了。

一一一。我想這裏所有的代表團沒有一個不是同樣地期待我們能及時完成工作。我們都想回家。因此，假如工作的迫切情形需要舉行額外會議，這個問題當由有關各國代表團或大會主席或各委員會主席提出，然後採取一個決定。這和我們工作所根據的一般原則是符合的，就是大會可以自己決定程序。

一一二。分段(b)還會引起另外一個問題。我可以假想一種情勢——這種情勢並不一定發生——就是我們可能在星期天也要開會。可是分段(b)卻說每星期工作應定為六天。這樣一來便造成了某種

完全不必要的沒有伸縮餘地的情形。大家儘可信任大會和委員會的妥善判斷。因此我希望大會能夠同意我的修正案。將第五段分段(b)刪除。

一一三。主席：我們現在表決印度代表團提出的第二項修正案。

該修正案經以四十五票對八票通過，棄權者一。

一一四。主席：我們現在將載於總務委員會報告書第三部份內總務委員會關於會議時間表及屆會閉幕日期所定辦法的修正建議付表決。

關於會議時間表及屆會閉幕日期所定辦法的修正建議通過。

(午後十二時十五分散會。)

第四七九次全體會議

一九五四年九月二十七日星期一午前十時三十分紐約

主席：Mr. Eelco N. VAN KLEFFENS(荷蘭)

A/PV.479

議程項目九

一般辯論(續前)

Mr. CASEY(澳大利亞)、Mr. AL-JAMALI(伊拉克)、Mr. RÓMULO(菲律賓)及 Mr. URRUTIA(哥倫比亞)的演說詞

一。CASEY(澳大利亞)：主席先生，閣下膺選為聯合國大會主席，本人特代表澳大利亞代表團，敬表慶賀之忱。貴國與澳大利亞邦交和睦，歷時已久，目下關係至為密切；閣下前曾任貴國外交部長，現在是貴國的卓越代表主持這個機關，我們尤感快慰。我代表本代表團向閣下熱烈致賀，並祝工作成功。我們深信閣下必能依照過去歷任主席所建立的崇高標準，完成你的任務。

二。同時本人願乘這個機會，對第一位被選為大會主席的婦女前任主席 Mrs. Pandit 之克盡厥職，再度表示我們的欽佩與敬重。我想我們幸得親睹 Mrs. Pandit 今年在大會開幕禮時再度主持會議的人，都會再度回想到她任主席一職時所表現的熟練及公正，本人願對她的這種成就，表示我們的熱烈感謝與祝賀。這位女政治家，功績原已卓著，這次的

成就使她的聲譽益為崇隆，這種成就也反映在她出使倫敦的任命中。

三。我們有許多人都知道 Gilbert 及 Sullivan 的這隻歌曲，說警察的差事不容易當。我想此間大多數代表也同意外交部長的差事，特別在過去十二個月中，也不容易當。過去一年的事體很多。我們從一個會議到另一個會議的旅行，就很可觀。但是，這一切旅行及討論有什麼成就呢？是不是我們今天在此地開會時的世界情勢已有重大改善呢？這是許多人很有理由可以提出的問題。就我本人看來，我認為對這個問題的答案是：此時我們有較一年前更為樂觀的理由，若干重大國際問題也確有進步。

四。當然，我們大家所有的大問題仍然照舊，這就是如何對我們大會所追求的安全與繁榮取得進展。這是一個在各種因素時生變化的情況下，不斷調整，以求平衡的問題，尤以在近年來國際情勢瞬息萬變的情況下為然。自大會上次屆會以來，國際關係有許多變遷更動。在這個時期中有三個主要會議。我們在此地舉行此次屆會所有的情勢及態度，其產生均得力於這些會議。在一九五四年內，我們看到討論德國及奧國問題的柏林會議，討論朝鮮及印度支那問題的日內瓦會議，以及性質雖然大不相

同，但是可能為三者中最關重要的馬尼拉會議。我們中間有許多人參加了這個馬尼拉會議，在會中簽訂了一個建立東南亞集體安全制度的條約。

五。據我看來，頭兩個在柏林及日內瓦的會議最足重視者是它們顯露了蘇聯及中國對於若干主要國際問題的態度。柏林會議很明顯地證明除在某種條件下，蘇聯不願對德國現有的分裂情形獲得解決，而這些條件如予接受，德國人民就沒有與蘇聯以外的任何國家聯盟的可能。日內瓦會議也首先證明了蘇聯對於朝鮮的統一，除去實施與蘇聯對德國問題的條件大體相同的條件外，不能同意。

六。日內瓦會議對印度支那問題所得的協議有兩個重要結果：第一，它結束了戰鬪；第二，它使若干國家的政府，包括澳大利亞政府在內，採取進一步的緊急行動，保持並加強東南亞各國的完整。因此，我說今日可以有理由較去年更為樂觀時，我並不是說我認爲我們已經使國際共產主義改變它現有的行動或未來的企圖。如果有樂觀的理由，這並不是因爲共產黨的態度有任何改變；情勢如有任何改善，這完全是由於我們現下在東方及西方所採取的應付共產黨侵略威脅的積極步驟。現在可以有理由期待共產黨的領袖們自己知道我們此後對他們的行動會有什麼反應。

七。我願於此時指出我們對於共產黨行動在若干國家如德國、朝鮮及今日在越南所造成的分崩離析、爭雄對峙的不幸情勢，不能漠然置之。我們對於這些國家之橫遭分割，它們的人民所受的痛苦，不能忽視。在這些橫遭分割的國家中，其所受共產黨行動之害，是直接的，是極痛苦的。事實上，在我們所有各國中，我們也都繼續地償付極高的代價，抵抗共產黨的不斷威脅，以求自保。祇要共產主義各國在蘇聯的領導下拒絕考慮在國際管制下從事逐步減裁軍備，以求減輕緊張局勢的任何可能實行的制度，軍備的負擔就無從解除。裁軍委員會曾在這一年內積極努力，以求獲得解決辦法；但是我們澳大利亞人民對於蘇聯在該委員會中的表現，極爲失望。這種不能達成協議的失敗，使全世界千百萬人民極感失望。即連艾森豪威爾總統在大會第八屆會〔第四七〇次會議〕所提出的旨在促進在國際監督下和平使用原子能的建設性提議，也未能自蘇聯政府獲得響應。它對這個問題的態度，仍然是像從前那樣地狂妄叫囂，自爲宣傳；直到本屆大會的前夕，方同意考慮再行談判。

八。關於澳大利亞對艾森豪威爾總統所提關於和平使用原子能的提議所抱的態度，澳大利亞代表

團在去年曾表示歡迎，我們對其後幾個月間美國政府及蘇聯政府間所舉行的磋商經過，也極爲注意。我們希望可以從這種討論達成協議，使這兩大國家能夠積極合作，發展民用原子能，並在相當時期後，可以因這種合作而使我們全體共受科學進步及消除原子武器攻擊的危機之福。澳大利亞人民現正開發蘊藏量極富的鈾礦，所以對於這個可能大大地協助並加速我們的發展的新動力來源，特別注意。同樣地，我們對於可能減少原子戰爭危機的任何計劃，也願意促成。

九。爲了這種原因，我們歡迎艾森豪威爾總統去年的提議，我們現在也歡迎美國國務卿於九月二十三日〔第五七五次會議〕在本屆大會提出的提案，我們可能成爲鈾的主要供給者的國家。希望能在擬設的發展原子能供建設性使用的機構中，有充分貢獻。我們深知這種資源在戰時的重要性，所以希望從與原子能的發展有關各大國間的合作中，以及從因此而產生的日見增長的互信中，原子戰爭的威脅可以逐漸減退，終而因全面國際管制之成立而告消除。

一〇。我現在略述過去十二個中所發生的事項，尤其是澳大利亞最直接關懷的地區中的事態發展。一年以前，印度支那境內有戰事。聯合國在朝鮮境內剛達成停戰，我們正設法進行第二步工作，召開政治會議，討論朝鮮前途的問題。在澳大利亞所特別重視的中東方面，英聯王國與埃及間對蘇伊士運河區安全問題的安排，距達成協議的階段尙遠，伊朗石油的爭執，也尙未解決。

一一。現在時經一年，我們看到這許多情勢均確有進步。朝鮮境內的停戰得告保持，印度支那境內的戰事已告終止。英聯王國與埃及已就運河問題達致協議，伊朗石油也即將恢復生產。

一二。澳大利亞人民認爲最重要的一個成就是結束印度支那境內的戰事。印度支那的解決辦法是在日內瓦會議中獲得的，它當然不是我們所希望的好辦法，但是在所有情況之下，這就是最好的結果了。日內瓦所得的印度支那解決辦法的缺點及其所能引起的危機極爲明顯，但是它的優點卻似乎很少人特予指出。

一三。我相信在現有世界情勢下，在這種足致燎原的情勢中，能夠結束公開的敵對行爲，這就是一件重要事。我認爲我們大家，蘇聯政府也在內，對於印度支那境內的戰火漸趨燎原之勢，均甚關切。戰爭，尤其是現代戰爭，是不會站着不動的。它們不是擴大，就是縮小。結束戰鬪之後，使可能擴大的危機也告終止。

一四。第二，日內瓦解決辦法使寮國及高棉可以獲得完全獨立。蘇聯、共產黨統治下的中國，及越盟，以及各民主國家的代表，都同意尊重這兩個國家的完整及獨立。這可能是穩定在東南亞情勢最重要的一個規定。我國切望所有亞洲自由國家都能在外交上承認這兩個國家。我願意欣然指出若干國家已經承認了它們。

一五。正如我過去對本屆大會〔第四七三次會議〕所說的，共產黨統治下的中國最近積極大力從事的一串軍事行動，在朝鮮、印度支那及最近在台灣海峽中一個緊連一個的戰爭行動，使我們懷疑到將來，懷疑到北京計劃中的次一項目是什麼。因此，我們認為參加一種安排，保證在日內瓦所獲得的印度支那解決辦法，並為受共產黨侵略主義威脅的亞洲各地建立一個集體安全制度，似係明智之舉。

一六。我與此間其他幾位代表剛從馬尼拉會議結束後到此地來。馬尼拉會議造成了抵抗侵略的連鎖中重要之一環。我們在馬尼拉締結的東南亞集體防衛公約是一個人所共見的公開條約。它與聯合國憲章完全協調，自始至終都強調所有締約國身為聯合國會員國所承擔的責任與義務。

一七。馬尼拉公約祇是對某一個危險地區實施聯合國憲章的原則。它完全以抵抗侵略為目的。它是一個自衛的條約，不能用作侵略。凡無意侵略或干涉獨立國家的內政者，對於這個東南亞及西南太平洋的自衛組織，沒有反對的理由。我們並非以馬尼拉公約擺出作戰的姿態。我們祇是對任何意圖侵略者提出警告：“這個傢伙很危險。你要打它，它就要自衛”。

一八。有人要我們相信共產黨沒有侵略企圖，區域自衛安排是對共產黨的挑釁行為，可能使它們發動我們所圖阻止的侵略行為。說馬尼拉公約具有挑釁性質的人似乎忘記了共產主義集團的軍事力量，以及過去許多年來，共產黨不僅是一次或兩次，而是不斷地使用軍力，摧毀弱小國家的獨立。

一九。事實上，未參加馬尼拉公約的東南亞各國已經因為我們共同團結保衛該地區而獲得進一步的安全。我個人深信美利堅合眾國登高一呼，建立這個新的區域集體安全安排，是慮遠獨先的明智行動，足可與馬歇爾計劃及北大西洋公約組織的崇高傳統比美。

二〇。有人說若干參加馬尼拉公約的亞洲國家在某種情況下是自甘臣屬美國。對於這種人，我的答覆是請你以亞洲的一個小國自居，與共產黨統治

下的中國比鄰，在它的可能威脅之下；在這種情勢中，你如果不接受今日世界上最強大國家的友誼援助的手，你就是比我勇敢的人。若干亞洲國家的政策是對其境內的共產主義取締極嚴，對國際共產主義卻自居中立。我認為這與若干熱帶國家的農村情形相似：村民的住宅非常乾淨，但是村子四周均滿是垃圾，蒼蠅亂飛，危害村民的健康。

二一。我們可以想像決定是否有公開侵略的行為，並無困難。公開侵略易於應付，因為它乾脆而明顯。因此，我們在東南亞所有的主要危機可能不是公開侵略。今日東南亞真正危機所在，可能是我所說的本身不出面的代理或暗地侵略。共產主義依賴發展落後人民的不滿而增長其力量。共產黨最會利用人民的怨憤。我們及亞洲各自由人民所須嚴防者就是這種危機。

二二。有許多人說單靠軍事，不能擊敗共產黨的侵略。我們不能忽視這個問題的心理及經濟方面。在威脅危難中的國家的完整如果受到威脅，它所需要的不僅是軍事援助的承諾。個人如此，國家也是如此。它們需要鼓勵與精神援助。因此，馬尼拉公約中就有這種規定。該公約的經濟方面將經由已在該地區工作的機構如哥倫坡計劃中所設立的機構等，推行發展。

二三。締結馬尼拉公約的另一個原因是東南亞需要協調的因素。為了某種原因，該地區各個國家互不相關。它們有超然獨處、不相往來的趨勢，遠超過了世界其他各地疆界相連的國家所應有的現象。它們的經濟情況很相似，所以它們中間的貿易很少，連這種接觸及互相依存的方式都有限。如果將來可以證明馬尼拉公約是不必要的，最高興的當然是這個公約的各締約國，澳大利亞也不例外。

二四。關於寮國及高棉，澳大利亞已經提出議案，請准寮國及高棉兩獨立國家參加聯合國為會員國〔A/2709 and Add.1〕，請各位代表研究。

二五。關於這個問題，我請各代表團注意一兩點：第一點，大會於一九五二年通過了兩個決議案〔六二〇D(七)及六二〇E(七)〕，宣告寮國及高棉加內聯合國的資格。第二點，蘇聯也為當事國之一的日內瓦會議事實上贊同這兩個決議案，所以繼日內瓦會議之後舉行的第一次大會允宜着手准許寮國及高棉加入聯合國。

二六。參加日內瓦會議的每一個國家都自承尊重這兩個國家的完整及獨立。我們現在應該以事實證明這種意旨。

二七。我們提議准許寮國及高棉加入聯合國，當然並非暗示我們對准許其他各國加入聯合國所予的支持，有任何減退之處。許多國家，包括錫蘭、義大利、日本及許多其他國家，都已經等得太久了。但是我們相信准許寮國及高棉加入聯合國是一個特殊而且迫切的案件。這兩個國家現在雖然是自由獨立，但是它們的地位很危險。它們需要聯合國的道義支持。它們能夠加入聯合國就可以使兩國政府能有所需要的與世界其他各地接觸的機會，也可以便利它們獲得聯合國各項計劃的物質援助。越南的問題不同，困難也較多，我們希望在將來再加處理。

二八。我已經說過近年來中共活動的方式，以及最近在台灣海峽發生的事件。在遠東的這一部份很可能醞釀着危機四伏的情勢，大有星星之火，足以燎原之危險。不論中共政府在這個事項中所採行動動機如何，這種情勢的危機顯然可以影響到我們全體。我希望中國中央人民政府及國民政府都能設法和緩這個緊張局勢。否則其結果及對世界和平的可能影響是不言而喻的。

二九。印度尼西亞政府對本屆大會提出了荷屬新幾內亞的問題。澳大利亞政府得悉此事，極感遺憾。澳大利亞人民深願與其鄰邦保持最友好的關係。我們最近的鄰邦之一是印度尼西亞，我們多年來都能鞏固我們與印度尼西亞間友好及相互尊重的聯繫。但是荷屬新幾內亞問題卻是我們之間意見各異的一點。我們會設法阻止這個問題變成一個情感問題。我們認為這個問題最好不要在外面大吵大鬧，我們的政策即以此為目的。但是，現在擺在我們面前的卻是這個問題已經不幸被提到這個世界辯壇上來。

三〇。有人說荷蘭對荷屬新幾內亞行使主權，就會繼續成為對世界那一部份的和平及安全的潛在威脅。我鄭申重言，此說毫無根據。有時情勢之被稱為威脅和平，祇是因為有人要認為它們為威脅和平。這種態度，稍進一步，即在實際上促成騷擾與爭執；聯合國在這方面已經有了很多經驗。我願極誠懇地指出：世界情勢已經夠危急了，不必再提出像這種可以煽動輿論，造成友邦間緊張局勢的新情感問題。

三一。印度尼西亞政府所謂荷蘭政府不願就荷屬新幾內亞題舉行談判之說，我未見有任何理由。相反地，荷蘭曾與印度尼西亞舉行談判，花了很長的時間，以極大的耐心討論這個問題。這個問題的最重要一點是新幾內亞這一部份居民的社會、教育及

經濟進展。有人能夠真正地相信如果該領土的主權移交印度尼西亞政府之後，該領土人民的進步可以更見加速嗎？印度尼西亞共和國現有的領土散佈極廣，問題極多，實在不能促進這些原始人民的社會及經濟福利。我說這種話，毫無批評指責之意。荷屬新幾內亞的大部份人民與澳屬新幾內亞的大部份人民一樣，仍居於最原始的狀態。其中有一部份住在深谷中的人仍是獵取人頭的吃人生番。

三二。聯合國可以從荷蘭依據憲章第七十三條（辰）款提出的常年報告書中得悉這種情況。我要特別提請注意本年度極見完備的報告書〔ST/TRI/SER.A/7/Add.1〕。關於這一點，我可以說如果荷蘭於一九四九年將其對新幾內亞的主權移交印度尼西亞，印度尼西亞不會報告其管理情況，聯合國大會就不能對這個非自治領土的發展發生任何影響。

三三。事實上，新幾內亞的居民與印度尼西亞人民在人種、語言、文化、歷史及宗教方面，均大不相同。荷屬新幾內亞的人口是巴布亞族而不是印度馬來亞族；他們屬於太平洋人口系，而不屬於印度洋人口系。此點已由國際公認，可以從荷蘭以新幾內亞管理國家的資格參加南太平洋委員會一事中見之。南太平洋委員會的任務是促進南太平洋各島人民的福利；這些人民屬於密克羅內西亞人口系、波里內西亞人口系及美拉尼西亞人口系。巴布亞族為美拉尼西亞人口系的一部份，所以應屬西南太平洋而不屬於馬來亞區及馬來亞人口系。

三四。我深信聯合國如果鼓勵印度尼西亞繼續煽動將這些外族人民移交印度尼西亞統治，就會造成有嚴重後果的錯誤。新幾內亞行政區的單一及特殊性質，久經荷屬東印度政府承認。荷蘭統治其新幾內亞領土已達一個半世紀之久。關於這種原始人民，管理政權之磨續不斷，實為不能忽視的要着。

三五。不論印度尼西亞代表團提出什麼相反的主張，巴盤族人民中從來沒有任何獨立運動。唯一贊成與印度尼西亞聯合的呼聲祇是來自雅嘉達的回音。像現在所有的這種外來煽動，祇能對荷屬新幾內亞的土著人民發生有害的不安影響，而這些人民原與澳屬新幾內亞人民一樣，從來沒有任何政治爭執。

三六。在第一委員會討論這個問題時，澳大利亞代表團將自始至終，積極爭議。澳大利亞將要求第一委員會詳細檢討整個印度尼西亞理論所根據的法律基礎。我們相信可以對不懷偏見的任何人士，毫無疑義地證明不論在法律上或常識上，印度尼西亞對新幾內亞島西半部的要求，均不能成立。

三七。關於託管制度的問題，與澳大利亞有關者是新幾內亞與那烏魯兩託管領土，我們依照澳大利亞政府於一九四六年簽署的託管協定，對託管理事會報告該兩領土情況。我願就我們對這種義務的觀念，略作數言。

三八。有人指責澳大利亞未能履行其對新幾內亞及那烏魯土著居民的義務。在託管理事會及第四委員會中均有這種控訴提出，並且雖經澳大利亞代表屢次詳加解釋，仍然指摘不休。就連由澳大利亞代表所特派、來自澳大利亞託管領土的代表向託管理事會提出的解釋，對於若干批評我們的人，其影響也極微。我們認為對於聯合國派往我們託管領土的視察團的報告書，也未能予以應有的注意。這些實地視察人員，對有關領土的實際情況予以適當考慮後，並未發見有任何地方與我們依照協定對聯合國所負的義務相抵觸。

三九。澳大利亞人民不反對建設性的批評，但是我們對於我們現在所受到的沒有根據的惡意批評，實在是心有未甘。我請批評的人注意，聯合國託管制度的意義並不是由聯合國管理我們的託管領土。管理領土的是我們，出錢的是我們，我們竭盡智能，滿懷同情，利用一切專門經驗，履行我們對託管領土的義務。

四〇。我可以說，我們澳大利亞人民對於我們履行所承擔的義務的方式，很引以自豪；我們對於在託管領土中建立的行政制度，尤足自豪。對於我們履行管理國家所負義務的方式，作正當考查，我們並無怨言，但是我們不能承認聯合國對發展的速度，經費的數額，或是我們認為適合我們託管領土特殊情況的基本政策，有號令指揮之權。我對各位強調說明澳大利亞政府的態度，希望本次屆會中不會再提出這種沒有理由的批評。

四一。關於經濟及社會方面，澳大利亞為經濟暨社會理事會的一個理事國，充分參加該理事會的活動。在過去一年中，理事會以很多時間處理我們頗為重視的兩個問題，有關發展落後國家經濟發展與穩定的問題。澳大利亞政府對於促進發展落後國家中比較高度的穩定及經濟發展的計劃，素具同情，我也可以說我們過去表現及我們經由哥倫坡計劃及對聯合國技術協助方案的大量捐助，均足以證明我們極願在我們的能力所及與不影響其他義務的範圍內，協助這種工作。

四二。說到此地，我願意略述澳大利亞現有的經濟情勢。現在的趨勢是將各國嚴格地分成兩類：所

謂“發展先進”國家及所謂“發展落後”國家。這種分類辦法如果專為泛論之用，自亦可行，但是它們過於簡單，有時須加說明及解釋。有些國家顯然可以稱為“發展先進”，有些可以稱為“發展落後”，不用再加解釋。澳大利亞卻是一個不能單純稱為“發展先進”或“發展落後”的國家。單稱澳大利亞為“發展先進”國家而不加解釋，這是錯誤的。澳大利亞是屬於中間一類的國家，那就是主要屬於“發展途中”的國家。正如所有屬於發展途中的青年國家一樣，我們不能單靠我們自己積蓄的資金支付我們所希望的發展程度所需的經費。換言之，我們是“資本荒”的國家；我們經常需要外來資本。

四三。我說這句話，是要解釋澳大利亞政府所能提供協助其他國家發展的資源，不幸，但也是必然地，為數有限。我們盡力協助其他國家，我們也相信就我們的人口數量言，我們的貢獻不能算少。但是為促進本國的發展計，澳大利亞政府對於像聯合國經濟發展特別基金及國際金融公司這一類計劃的看法，就不得不較其本心所願者更加審慎。

四四。在過去一年中，比較令人興奮的一種發展是聯合國在技術協助及救濟人類痛苦方面工作的成功。它通過了聯合國技術協助擴大方案，對經濟發展落後各國提供有價值的協助，扶助它們增強經濟，及改善其人民物質生活的努力。同時在一九五四年由聯合國國際兒童救濟基金會實施的長期及緊急兒童救濟方案也以直接及切合實際的方式，對三千一百萬名產婦及兒童予以救濟。這兩大人道事業的成功，是證明各國政府經由聯合國所設機構合作努力所能獲得的成果的實例。澳大利亞政府在過去會對這兩種方案作重大捐助，此後也將在我們所有的其他義務所容許的範圍內，繼續捐助。

四五。我要提醒大會：大半來自鐵幕後面的歐洲難民問題是一個經常的問題，我希望同情及人道的行動可以早日對這些不幸的人予以大量救濟。我願欣然宣告：如能在最近幾個星期內經澳大利亞議會核准，澳大利亞政府將對聯合國難民緊急救濟基金捐贈二五，〇〇〇鎊，供一九五五年六月止的本會計年度使用。

四六。這於澳大利亞的其他捐獻，本國政府希望議會能夠早日核准對聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處捐款五〇，〇〇〇鎊，及朝鮮救濟工作捐款五十萬鎊以上，二者均供一九五五年六月止的會計年度使用。關於我們對兒童救濟基金會基金的捐款，澳大利亞將於一九五四年十二月止的會計年度內捐助二〇一，〇〇〇鎊。

四七。我今天對大會的陳述不外想就國際上與本國有關的若干事項發表本國的意見。每年一度的大會使各國都有機會知道其他各國的意見，是聯合國的功效之一。我們大家都深知這個求世界和平與生存的組織並不完善。我們各國的民族主義，所謂“開明的自我利益”，以及各個不同的情況及環境，這一切使我們的意見不能一致，甚且使妥協也感困難。此外還有一個超乎一切的大問題，這就是世界分成自由民主國家及國際共產主義兩大陣營，雙方各擁有差不多可以完全摧毀對方的工具。

四八。這一切當然不能令人樂觀，但是對人類的前途陷於悲觀，也非智舉。我們祇能希望，而且本着人類的命運不是國家或國際自殺的信念，努力工作。世界繼續保持和平的唯一真正希望在於共產黨或可一日醒悟，還有餘地讓它們與民主國家共同生存，不相干擾。

四九。各國和平共處的問題是聯合國信念的根本所在。我們可以在像這樣的會議中，採取重要的初步措施，進行消除現下使民主國家與共產黨統治下各國對峙的互相猜疑的隔膜。聯合國是一個共同的會晤場所，使雙方領袖都能聚首一堂，從事私人接觸。正如我們中間許多人在過去所指出的，這些私人接觸極為重要，可以促成對各種不同觀點的進一步了解。不論機會如何微小，祇要它有掃除各國間現有的隔膜的可能，均應利用。我要特別指出這種態度不是示弱，而是穩健。我們當然應該小心，以免受奢望的害。但是，不論有多少反面的證據，我是一個樂觀主義者，認為我們應該承認現有的緊張局勢可能祇是國際關係上的暫時而非永久現象。事實上，我相信每年一度的大會所提供的機會，使世界大多數國家的外交部長及代表能夠有繼續不斷而且逐步增進的私人接觸，就是聯合國最重要、最有價值的任務之一。

五〇。我們以代表我們自己各國的代表團團員的資格到此地來，保障並促進我們各國的利益。但是我們也應該記得我們各國的存亡，完全有賴於整個自由世界的存亡。如果因為追求我們自己各國的野心而危及整個世界的安全，這種野心也就毫無成果。我們不要忘記全體大於其任何組成部份。

五一。Mr. AL-JAMALI(伊拉克)：本代表團所代表的國家堅決信仰聯合國。它的外交政策以憲章的意旨與明文為基礎。依據憲章的意旨，我們要求以真理與正義為基礎的和平。我們要求和平，因為我們相信人類可以從和平得到生存，而戰爭卻是死亡。對於像伊拉克這種較小的青年國家，專力發展

其資源，並照過去那樣地對人類及文化有所貢獻者’和平尤為必要。

五二。本國現正推行一個偉大的發展計劃。我們將大部份石油收入撥供建設之用。在這個努力中，我們立下了國際合作的良好模範。外籍專家、外籍公司及建築商人，包括英國、美國、法國、加拿大、荷蘭、德國、巴基斯坦、印度、比利時、瑞士、斯坎的那維亞半島諸國，以及其他國家及鄰近各國，均有代表，本着合作及公平交易的精神，參加發展及建設的工作。這是聯合國的精神及理想在建設工作方面的真正表現。我們很願見這種和平合作的努力能夠繼續進行，而且發揚光大，但是因為國際情勢緊張，我們就不能不多加小心。

五三。差不多每天都有以色列人施強暴於邊境上無自衛能力的亞拉伯人。差不多每天都有槍殺及逮捕為其本國的自由而戰的突尼西亞人民及摩洛哥人民的事件發生。我們對於共產黨在伊拉克及各鄰邦境內的滲透及顛覆性活動，極感不安。共產黨在中國、朝鮮及印度支那的統治及戰爭予我們以嚴重警告，教訓我們在從事本國的逐步發展時，不能不小心留神。我們必須為我們的自身的安全着想，有所準備。

五四。我相信自由世界的其餘各國也與我們同懷這種憂慮。憂慮之所以產生，至少有兩個基本原因。第一個原因是世界上的反動勢力，不體會時代精神的改變，緊抱着以貪婪、侵略、控制及剝削國內人民為基礎的陳舊政策。國內反動的例子是富人與窮人間，消費或珍藏其財富的富人與連正當生活水準都不能享受的窮人間的財富相差極遠。國外反動的例子是各殖民國家不承認弱小民族有自行建立國家、自行保有家室與財產、享有自由及自決權、以及享受繁榮及正當生活水準的權利。世界上的反動力量過高，因而產生了破壞的力量，尤其是破壞社會、道德及宗教價值的力量，這是無可懷疑的。據我們在伊拉克看來，這種破壞力量的領導者是所謂共產主義份子。

五五。我們必須正視今日使人類感覺不安的各項基本問題，對於其病狀及治療方法獲致協議。我們通常在此地處理各種特種情勢，設法對它們分別處理，就像是它們與世界其他情事無關，就像是它們是各自孤立、不相關連的事項。這種遙無止境的處理基本問題的辦法，永遠不會導世界於和平及穩定，俾使人類的智慧與能力得用於建設性的努力。

五六。我們在聯合國所遭遇的問題多半發生於衰頹的舊殖民主義所代表的反動勢力，或者發生於

國際共產主義所代表的新的陰謀及控制方式。國際共產主義較舊式殖民主義尤為可怕，因為它的目的是利用在精神、思想及身體方面控制人民的辦法，奴役人民。它使人變成自動的機器，供國家奴役剝削，或者將民衆變成國家的盲目服從的奴僕，受少數統治者指揮剝削。

五七。這當然不是聯合國憲章所主張的。憲章不主張反動，也不主張破壞。它主張第三條路線，不斷進步的路線。聯合國主張人類尊嚴，個人自由、精神、思想及身體自由。它主張人類有如同胞，不因種族、宗教或階級而有差異。它主張以調解及談判解決爭端。它主張在建設及發展方面，在解放發展落後及屬地人民方面，實現國際合作。這種第三條路線，這種聯合國的路線，必須能夠實現，並使它遍及全世界。

五八。回顧聯合國九年來的歷史，我們不能不承認它在解放人民，防止流血，限制戰爭，以及在人道救濟及技術協助方面，有許多不同的成就。我們當然承認並感謝聯合國對解放黎巴嫩、敘利亞、印度尼西亞及利比亞的貢獻。我們當然讚美聯合國干涉朝鮮，制止侵略的努力。我們讚美聯合國在協助發展落後國家及屬地人民達致較高社會及經濟水準方面的貢獻。聯合國各專門機關在這方面有重大貢獻。

五九。關於這一點，本人願對聯合國及其若干會員國與各機關在春季大水災時，以物質援助，救濟及同情協助保全巴格達市，並救濟許多水災難民的這種隆情高誼，代表本國誌謝。

六〇。本着聯合國憲章的意旨，美國與英聯王國以及菲律賓、印度、巴基斯坦、緬甸及錫蘭的領袖們，提供世界一個達成屬地人民的獨立及解放的新方法，這是談判及協議的方法，不是鬭爭及流血的方法。最近埃及與英聯王國對久懸未決的蘇彝士運河問題獲得解決，足可證明當事各方的耐心、卓識、與政治家風度。我們得見亞拉伯兄弟之邦埃及完成其國家願望，同時並承認其對今後保衛亞拉伯各國的責任，特別欣慰。我們的鄰國及友邦伊朗終得解決其石油問題，同時不損害國家利益，我們也感欣慰。朝鮮問題在日內瓦未能獲得最後解決辦法，我們感覺遺憾。但是朝鮮及印度支那境內實現停火，結束這幾個受害國家內的流血，我們也覺快慰。我們希望它們不久就可以達成統一。

六一。我們可以繼續列舉直接由聯合國或間接由各國本着憲章精神所完成的輝煌成就。但是今日

等待聯合國解決、需要各會員國表現勇敢及負責的政治手腕的問題，還是重要，為數亦多。這些問題表現了緊張局勢的來源，危及今日世界的和平及調協。

六二。從我們的觀點看來，這種問題以巴勒斯坦問題為首，因為它破壞世界上最重要的一個地區的和平及調協。這個地區極關重要，因為它具有戰略重要性，也因為它擁有豐富資源，特別是石油。聯合國受權力政治及大猶太主義者宣傳的影響，將巴勒斯坦瓜分，分屬亞拉伯人及猶太人，造成了使約有一百萬名包括回教徒及基督教徒的亞拉伯人流離失所、無以為生的情勢。這種情勢對巴勒斯坦原有居民那些愛好和平的亞拉伯人極不公平。以色列因此而得立國。

六三。但是以色列對於它賴以立國的聯合國決議案還不滿意。以色列依賴武力，奪取聯合國所未劃歸以色列的領土，因而違反了聯合國決議案。它的恐怖份子屠殺老人婦女、和兒童，殺盡像 Deir Yassin 這種村落的全部村民，威逼巴勒斯坦境內無以自衛的亞拉伯人民，強迫他們離家出去。結果是強佔土地，使一百萬亞拉伯人民流離失所，使和平聖地巴勒斯坦變成戰爭及政爭的場所。聯合國以好幾個決議案規定耶路撒冷國際化，以色列卻悍然不顧，擅將首都移設於耶路撒冷。以色列方面發動的戰爭及射擊甚至危及耶路撒冷的神聖處所。以色列方面的射擊及侵略行為多半發生於約但邊境，有時也發生於埃及、敘利亞及黎巴嫩邊境，繼續不已，毫無制止。也無報應。今年對 Qibya 及 Nahhalin 兩村的卑怯攻擊，破壞兩村房屋，屠殺幾十名老人、婦女及兒童的行為，充分說明以色列在中東的行動。安全理事會爲了這個無法無天的屠殺 Qibya 人民事件，曾對以色列加以譴責〔第六四二次會議〕，但是這並不能阻止以色列在 Nahhalin 再肆行屠殺，以及其他一大串的攻擊行為。兇手都逍遙法外，也不責令以色列賠償。

六四。巴勒斯坦這種情事的自然結果很複雜。第一點，這是對人類的侮辱，對生命、財產及法律毫不尊重。第二點，這是對聯合國輕視及不敬的行為，我們相信有損聯合國威信者，當以其處理巴勒斯坦問題所採用的軟弱、不公及無效的方法為最。第二點，它破壞中東的和平、穩定及調協。第四點，它使亞拉伯人民與那些沒有保證以色列恪遵法律及聯合國決議案就負責使它立國並使它繼續存在的國家間的關係，轉趨惡化。第五點，它傷害世界上千百萬虔敬人民的宗教情緒；這些人希望見巴勒斯坦為回教徒、基督教徒及猶太人的共同和平寄身之所，

不是一個宗教衝突的地方，也不願見喪殞並破壞其神聖處所。巴勒斯坦回教徒及基督教徒難民所受的苦況，使全世界所有的教友深感悲憤。第六點，它使猶太人，例如伊拉克的猶太人，脫離其幾千年來安居的家園，為世界各地的猶太人造成雙重忠貞的問題。

六五。因此，聯合國在政治壓力及大猶太主義者投票力量的影響下處理巴勒問題的結果，對人類的道德、宗教及政治方面，毫無貢獻。而且這個問題解決了沒有呢？我們可以斷然地說沒有。在巴勒斯坦的亞拉伯人未受公正待遇以前，它永遠不能解決。亞拉伯人愛好巴勒斯坦，正如任何人愛好其家園一樣。此外，他們對它還有一種永遠不能捨棄的精神連繫。現在事體已經到了這種深可遺憾的階段，聯合國預備怎樣辦呢？除實施其決議案外，別無其他辦法。聯合國必須使以色列放棄其狂妄自傲的態度及對亞拉伯人的侵略行為。

六六。亞拉伯各國極力持重，不對以色列層出不窮的邊境攻擊事件加以報復。我們知道以色列的目的是挑動亞拉伯人，引起公開武裝衝突。我們為世界和平計，決心避免武裝衝突。負以色列立國責任的各大國在以色列未能遵守聯合國決議案及未停止射擊無辜的亞拉伯人以前，至少應該不對以色列予以援助。

六七。我們願對休戰督察團表示感謝。該團處理邊境事件，公正客觀。使全世界得從中立人士的眼中，看到以色列的侵略及漠視人權與法律的行為。General Bennike 服務期滿，我們很感遺憾，同時對於他能夠安然去職，又要向他道賀；因為他那種公平中立的服務如果繼續下去，他的命運很可能與故 Count Bernadotte 相同。我們相信 General Burns 將能如其前任同樣地公正無私。

六八。對於大猶太主義者的宣傳，我們願意揭穿其兩點。第一點是猶太人要求和平而亞拉伯人不要和平。這完全是曲解事實。不錯，以色列呼號和平，但是這祇是空言而沒有事實表現。事實上，負責的以色列人時常宣稱他們不預備讓出聯合國決議案劃歸亞拉伯人的亞拉伯領土。他們不同意耶路撒冷國際化。他們不同意自願歸家的難民應准各回家園的原則。他們從來不付他們控制下的亞拉伯人農產品的代價，也不付亞拉伯人財產的租金。他們強佔並出售亞拉伯人的財產，使它變成猶太人的財產。他們凍結巴勒斯坦境內英國銀行所有的亞拉伯人存款。他們繼續射擊鄰近以色列的約但村落。他們對留在以色列的亞拉伯人視為二等國民，限制他們的

行動，奪取他們的土地，摧毀他們的村落，包括他們的教堂及清真寺在內，限制他們享有衛生、教育及其他社會利益。他們用軍權而不以民政權力統治這些亞拉伯人，不准他們有最基本的民政政府。他們把以色列的亞拉伯人變成戰俘。這一切行動可以造成與亞拉伯人和平共處嗎？或者是以色列人所要的和平是不准亞拉伯人在巴勒斯坦保有家室財產的和平嗎？這種和平是永遠不能實現的。以公理、正義及承認亞拉伯人權益的真正和平卻不是以色列所要的和平。

六九。第二個宣傳謠言是以色列是中東民主主義的堡壘，是該地區進步及繁榮的標誌。試一調查住在以色列的亞拉伯人，不管他們是基督教徒或回教徒，所享受的那種民主，就可以戳破這個宣傳。我們握有確證，可以證明對於自亞拉伯各國到以色列去的猶太人，以及對自印度去的猶太人，都有歧視行為。紐約時報曾報導有千百名印度猶太人回到印度，以之為對以色列種族歧視的抗議。這就是以色列人搬進亞拉伯地區的民主制度。在大猶太主義者未來以前，該地從來沒有過宗教或種族歧視。至於以色列為進步的標誌之說，我們認為如能獲得西方的金錢與技能，亞拉伯地區任何部份的進步與發展不會低於以色列所自吹自擂的。

七〇。世界的領袖們現在應該認識亞拉伯人所受的不公平待遇，是如何嚴重，並應承認下列各項事實：第一點，從宗教的觀點看來，巴勒斯坦絕對不能專屬猶太人。整個巴勒斯坦同為回教徒、基督教徒及猶太教徒的聖地。第二點，巴勒斯坦的亞拉伯人，不管是回教徒或是基督教徒，絕對不能接受在二十世紀中強加於他們身上的分散流亡。聯合國如果要匡正一部份不公之處，最少必須使一九四七年大會分治計劃〔決議案一八一乙(二)〕中劃歸亞拉伯人的領土，歸還亞拉伯人。以色列必須遵守聯合國對巴勒斯坦問題的各決議案。第三點，聯合國對於那些確經證明應負以色列與亞拉伯各國邊境侵略行為之責者，必須加以制裁。要使侵略行為不再發生，就必須對侵略者加以懲處。第四點，聯合國必須使亞拉伯人的私產、農產品的收入及租金全數歸還給其合法主人。第五點，聯合國必須對住在以色列境內的亞拉伯人所受的待遇，加以調查。各大國對於無辜的亞拉伯人所受的不公平待遇，以及以色列所作的合人道的侵略行為，必須在道義上負責。

七一。巴勒斯坦問題是測量人類道德及人情的可靠晴雨表，其高下可以由亞拉伯難民所受的情況中見之。

七二。值得聯合國不斷重視的第二個緊張地帶是突尼西亞及摩洛哥。這兩個國家的人民在為自由及獨立而鬪爭，但是它們在大會上次屆會中，未能自聯合國獲得應有的重視。對於它們的案件沒有採取行動。我們竭誠希望法國人民與政府與夠承認突尼西亞的民族願望，並希望他們與突尼西亞代表間的談判能夠獲得建立在友好及平等國家間的合作上的成果。摩洛哥境內因為法國政府尚未採取積極步驟，適應摩洛哥的民族願望，以致不斷有不安及流血事件發生，我們頗感遺憾。我們竭誠希望法國政府能夠使摩洛哥的合法國王 Mohammed Ben Youssef 陛下能夠重登大寶。國王陛下是它的臣民的宗教及世俗領袖。法國尊重信仰自由的傳統，衆所周知，現在竟然撤換摩洛哥回教徒的宗教領袖，干涉他們的宗教生活，實令我們大惑不解。我們請法國使合法國王復位，並與摩洛哥的真正代表開始談判。聯合國對於這種辦法，必須盡力支持，並予以鼓勵。

七三。聯合國及全世界所有的最嚴重問題是東方與西方間的緊張局勢，以及該問題涉及軍備競賽、分割德國、佔領奧地利及二十多個願意加入聯合國的國家不得入會等的問題。據我們看來，這些問題，以及其他類似的問題，都可以依照由本國代表團及敘利亞代表團提議，於一九五〇年經大會一致同意通過的決議案〔三七七(五)〕的規定，由各大國領袖經由最高級會議解決。在這種會議中，雙方的疑懼，猜忌及要求均可坦白說明，並應求取共同措施，清除這些疑懼與猜忌，解決這些要求。如果國際共產主義能夠放棄其教條及集權精神，停止其在其他國家內滲透及陰謀的工作，冷戰就可以結束；我們要想有和平，就必須如此作。

七四。我們希望預備召開修改聯合國憲章的會議的基本任務之一為從今日危害世界和平的思想衝突的觀點，檢討憲章各項條款，並予人類以實施所有憲章簽約國所已經接受的理想的辦法，這種理想是過去五千年人類進化的結果。憲章的理想承認人類一家，並且承認世界一家的真理。它不是東方及西方的思想，不是歐洲、亞洲及非洲的思想；它是全世界的思想。憲章的理想包括在法律範圍內尊重個人享有自由及適當生活標準的權利。憲章的理想承認各民族有自由及自決的權利。憲章的理想承認各國間合作及以和平方法解決爭端。我們全體接受這種理想，但是我們如何方能實現這種理想？據我們看來，這是聯合國修改憲章會議所應討論的主要問題之一。

七五。單是修改憲章還不夠，單是規定空洞的原則也不夠。最重要還是發揚積極行動、言行一致

的決心，因為歸根究底，祇有行動纔能達成聯合國的宗旨及理想。

七六。主席：我不願在伊拉克的卓越代表發言時插言，因為我不主張過度限制各代表暢所欲言的自由。但是說“狂妄自傲”這一類的話使我不得不說明大會希望各位發言人稍自檢約；我也深信他們會體念這種願望。

七七。Mr. AL-JAMALI(伊拉克)：我願向主席及大會各位代表保證我所用的字眼是真實情勢的客觀寫照。因此我未見主席何以要對這種字眼提出異議。

七八。主席：我並不是提出異議。但是我認為既然有人用剛纔我所指出的字眼，我就有理由請所有各代表勿趨極端。我相信所有各代表均同此感。

七九。Mr. ROMULO(菲律賓)：艾森豪威爾總統在一九五三年十二月八日對大會的歷史性演說中，於尚未提出其國際合作發展原子能和平用途的提議以前，先對聯合國熱烈讚揚。他說〔第四七〇次會議，第八十段及第八十一段〕：

“在我領會到各位演說的殊榮的時候，看着這個大會，感覺異常興奮。歷史上，在一個組織裏集合億萬人民這樣多的希望在一起，是從來沒有過的。在這些慘淡的歲月中，諸位的討論與決議已經實現了那些希望的一部份。

“但是偉大的考驗和成就還在前面。在對於那些成就滿懷信心的期待當中，我願利用我目前所擔任的職位向諸位保證，美國政府將繼續堅定支持這個組織。我們要支持它，因為確信諸位對於使世界各國獲得持久和平，及全人類享受幸福與安寧所需的智慧、勇氣與信心，一定會有很大的貢獻。”

八〇。這是艾森豪威爾總統一年前說的話。他在與英聯王國首相邱吉爾及法國總理 Mr. Laniel 在百慕達會談有關戰爭與和平的重大問題之後，直接從該地飛來紐約，發表這篇演說。因之此事備具戲劇性。第一點，百慕達會議是在典型的舊式外交的體制下舉行的，由西方三大強國的領袖秘密會商，以圖鞏固自由國家對抗假想敵人的團結，維持和平，第二點，艾森豪威爾以世界第一強國元首的資格，討論事關全體人類生死的問題。第三點，他特別選定聯合國大會為對世界宣佈這個歷史性文件的發言台。

八一。艾森豪威爾總統對大會的演說已為全世界所共聞。他對於原子能問題的直爽的提議成了世

界政治家最重要的主題。四天以前，美國國務卿杜勒斯先生對本大會〔第四七五次會議〕提出一個議程項目，以便美國就其探討及發展原子能和平用途的廣大可能的努力，提出報告。

八二。我認爲這個新議程項目是大會第九屆會是很重要的問題。關於這個項目，菲律賓代表欣悉蘇聯已經表示願意重開過去懸而未決的談判，討論艾森豪威爾總統的原子和平計劃。但是我要提出警告，在這種談判中，我們不要中了隱秘的餌雷，必須嚴防外交上的“拖延”。我們應該向前邁進，不要每次聽到鐵幕別一邊媚惑的歌聲就止步靜聽。我們保留在委員會中詳細討論這個問題的權利，此時所要說的祇是我希望杜勒斯國務卿所提出包括四個步驟的提案——（甲）設立和平發展原子能的機關；（乙）在聯合國主持下召開科學會議；（丙）設立反應器訓練學校；（丁）外籍專家參加美國醫院的防治癌症工作——是一個世界計劃，而不是祇限於一國的計劃，其中也沒有規避聯合國之意。我們應該自始就使這個擬議中的國際機關成爲一個聯合國的機構，俾得提高我們這個世界組織現在似見衰退的威望。

八三。但是爲了使全世界相信美國有言行一致的決心，我們應該少作泛論，多談細節。換言之，美國必須對大會說明它預備捐贈多少核子材料，撥付多少經費供國際合作之用，以及其他詳情。

八四。早幾天有一個人，一個無辜的亞洲漁民，因受原子試驗的影響逝世。全世界都歡迎美國“將原子研究的重心從戰爭改爲和平”的決心。但是一九五三年十二月艾森豪威爾總統首次提出其世界合作和平發展原子能的計劃另有一個重要性；它很強烈地表現在現代世界科學突飛猛進的過程中，聯合國如何地遠落人後。艾森豪威爾當然要將其關於原子能的重大提議提交聯合國。聯合國卻沒有權力對艾森豪威爾提案作迅速及有效的行動。我們突然了解今日沒有一個政治機構可以處理這樣重大的需要。我們相當悲傷地了解在這個原子時代中，聯合國過於脆弱，不能承擔人類的希望與疑懼。

八五。九年之前，在創立聯合國的金山會議中，我很榮幸地代表菲律賓出席。我代表一個戰時慘受生命與財產犧牲的國家，所以對凡能使聯合國應付未來戰爭威脅的任何提案，都竭誠贊助。該會議在兩個月的積極努力後，完成了聯合國憲章。它開宗明義就宣告聯合國人民的決心，“欲免後世再遭今代人類兩度身歷慘不堪言之戰禍”。

八六。聯合國憲章於一九四五年六月二十六日完成。過了二十天，於七月十六日，美國完成世界

第一次原子爆炸。又過二十天，於八月六日，即憲章簽訂後一個多月，第一枚原子炸彈空襲廣島。回想起來，這些日期都很重要。聯合國最後的型式完成後不久，世界就知道原子能已經成爲現實。憲章開篇的名句，宣告人類“欲免後世再遭……戰禍”的決心，係指當時人類所知道的戰爭而言。這是屠殺與破壞的戰爭，戰鬥員與非戰鬥員同受其禍，但是它是威力有限的常規武器逐行的戰爭。它是總體戰，在山市創建聯合國的人自應以防止此後再有類似的戰爭爲本組織的首要目的。

八七。同時，世界已經從常規武器的總體戰的威脅之下移到細菌、原子及氫武器的絕對戰爭的威脅之下。聯合國或者有辦法有效地從事干涉，及時防止或制止以常規武器進行的戰爭。但是對於以絕對武器進行的戰爭，它卻無法干涉。原因很簡單：聯合國不是按照我們現有的原子時代的需要建立的。換一句話說，經過短短九年的時間，聯合國憲章已經陳舊到極危險的程度，在其現有規定下，本組織無能採取有效行動，防止世界慘禍。

八八。這種說法的最有力的證據就是業經證明的安全理事會無能的現象。我們都知道這是主要負有維持或恢復國際和平與安全之責的機關。這個機關會解決或協助解決國家間的爭端，也曾防止或制止若干威脅和平，破壞和平及侵略的行動，功績俱在，我並不否認。但是其中唯一涉及大規模戰鬥行爲，確有引起第三次世界大戰可能的事件，即朝鮮境內的侵略行爲，安全理事會僥倖因蘇聯未出席決定對共產主義侵略者實行武力制裁的會議，安全理事會得免完全無能之譏。並且，朝鮮幸非蘇聯心目中的主要戰場，不值得它直接參加，全力從事。

八九。依照憲章規定，安全理事會應負責組織由各會員國提供的武裝力量，以備隨時調用，維持國際和平與安全。在過去八年中，它在這方面的努力毫無成就。依照“聯合一致共策和平”的決議案〔三七七(五)〕，事先擬定計劃，規定集體措施，抵抗未來侵略行爲的責任，卻由大會擔負。

九〇。還有，擬定計劃，設立調節軍備制度的責任，主要應由安全理事會負之。聯合國對於這個事項的處理情形，是其歷史上最傷心的一頁。經過八年的研究與討論，一無所成。軍備競賽照舊進行，毫無間斷，其速度且較世界歷史上其他任何承平時期爲速。今天，在浪費八年時間謀求各方能接受的軍備調節（包括原子武器在內）計劃而未果之後，我們有艾森豪威爾總統所說的美國及蘇聯兩大原子國家在舉世戰慄的情況下互相虎視的可怕現象。

九一。安全理事會的最大弱點當然是：它雖然看來似有權力，卻沒有實施權力的實際權力工具。此外我還要請大會注意安全理事會的另一個弱點。這就是安全理事會非常任理事國中沒有亞洲國家。對於制定憲章後獲得獨立的亞洲人民，極不公平。

九二。憲章第二十三條規定安全理事會應有十一個理事國，其中有五個是常任理事國。取消安全理事會常任理事國制度的時期也到了。該條規定：

“大會應選舉聯合國其他六會員國為安全理事會非常任理事國，選舉時首先充分斟酌聯合國各會員國於維持國際和平與安全及本組織其餘各宗旨上之貢獻，並宜充分斟酌地域上之公勻分配。”

九三。各大國於金山亦獲得諒解，以兩個非常任理事席分給拉丁美洲、西歐、東歐、中東及不列顛國協各得一席。亞洲卻毫無所得。在金山會議各代表的心目中，當時的亞洲還不成為一個獨立的地理政治單位。

九四。時移境遷，一個新亞洲已經崛起，而這種誤解卻仍然沒有改變。我們亞洲人民今天在安全理事會中沒有代表，祇有屬於另外一個所謂地域單位即不列顛國協的亞洲國家，可以被選為安全理事會的理事國。印度尼西亞、緬甸、泰國、以及我的國家都不能參加憲章規定負有維持和平重責的這個聯合國機關。

九五。亞洲人民的重要團體，協助創立聯合國以及在朝鮮於我們的藍旗下作戰的退伍軍人，都請聯合國修正它在金山會議所得的諒解或誤解。亞洲退伍軍人的這種呼號，獲得了世界退伍軍人聯合會中二十五個國家一千八百萬退伍軍人的支持。我追隨舊日袍澤之後，認為我不僅是代表菲律賓人民發言，而且代表所有亞洲人民發言。我們要求聯合國在安全理事會這種重要機關中予我們以我們應有的地位。

九六。艾森豪威爾總統對大會發言，自然有其重要性。這個機關由六十個會員國全體參加，被稱為國際辯論會，人類論壇，或是世界的市民會議。最少在紙面上，安全理事會的優點正是大會的弱點。它在外表上沒有權力，但是它影響人類心志的力量，遠超過它實際所有的權力。它不是全體人類的議會，它所有的權力祇是提出建議，不能強迫制裁。

九七。我說過，一般言之，聯合國過於脆弱，不能任原子時代人類希望與疑懼的寄託。不得已而求其次，我們認為大會最少是人類明智與良知寄託之所。

九八。一般人常說聯合國在政治及安全方面的成功不多，裁軍問題是一個大失敗，但是它在經濟、社會、文化、人道、託管及法律方面的成就卻很多。在過去七年中，大體確係如此。雖然有冷戰，聯合國仍能完成許多國際合作的工作，從過去的歷史看來，其成就頗足驚人。在冷戰的陰影下，它處理了世界經濟及社會發展的問題，尤其是提高生活標準的努力，促進人權及基本自由，託管及非自治領土趨向自由的進展，國際法的不斷發展等，並且對這些問題的解決，也有實際進步。我們有技術協助方案，我們也有各專門機關在農業、工業、科學、教育、衛生、金融、貿易、運輸等各方面經常不斷的有效努力。

九九。這一切都不錯。但是今日的一般感覺認為就在這種非政治的部門中，聯合國採取行動的可能似乎也快完了。我們已經到了報酬漸減的階段。發展先進國家對於發展落後國家的經濟發展計劃，不願協助的態度日見明顯。第四點計劃的現狀就是一個實例；技術協助擴大方案保持現狀是另一個例；設立聯合國經濟發展特別基金計劃事實上被擱置又是一例。

一〇〇。在另一方面，各先進國家對於旨在促進世界各地尊重人權及基本自由的任何其他行動，漸多抵抗。它們提出的理由很奇怪。它們有的說不願因與發展落後國家簽訂有關這種事項的公約或盟約而減低其本國已有的標準；有的如對突尼西亞、摩洛哥及南非種族衝突等問題則謂依照憲章中的國內管轄條款，聯合國不能干涉這些問題。在託管及非自治領土方面，我們不但到了不能前進的階段，而且已經看到託管制度及憲章第十一章所根據的原則漸趨衰亡。

一〇一。我們不得不有一種感覺，認為有一種預謀的協力運動，阻止這些非政治部門在聯合國主持下的進步。

一〇二。一種客氣點的解釋是在過去七年中，這幾方面的進步很快，我們應該審慎小心，暫緩前進，鞏固已得的成果。但是我認為真正的理由有兩個：第一點，在這幾方面要再求進步，必須等待冷戰結束，並於各大國間建立真正國際合作之後；第二點，在現有的憲章下，聯合國已經達到其行動可能的最高限度。

一〇三。我們又回到原來的地點。我們知道人類在全體滅亡的恐懼下偷生，反而高談提高生活程度、人權、基本自由及法治，未免天真與空虛。我們不得不承認在現有的憲章下，聯合國不能履行它在

這個原子時代應為世界人民履行的服務；這種服務中最重要、最迫切的一件事就是拯救人類，避免原子滅亡的危機。

一〇四。艾森豪威爾總統在他的演說中很公平地提出聯合國確能完成世界人民所寄託於它的一部份希望。但是用他所說的話，“使世界各國獲得持久和平，及全人類享受幸福與安寧所需的智慧、勇氣與信心”〔第四七〇次會議，第八十一段〕，卻仍待努力。換言之，這個問題仍然是人類的明智與良知能否及時而且有效地卓然振起，阻止原子及氫武器的殲滅性戰爭。我們現在生死存亡間不容髮，我們應該反躬自問，對於這個應原子時代以前的需要組織的聯合國，能否認為滿足，對於飛躍前進的原子科學與故步自封的政治辦法間相去益遠而造成的重大危機，能否坐視。

一〇五。這個問題不易答覆。因為在整個歷史過程中，人類日常生活的方式及機構雖因進步的科學思想及觀念而告落伍，人類卻抱殘守缺，仍然想保持這種陳舊的方式與機構。但是，在過去，生死之際，相去尚遠，人類還有時間設法適應新的情況。除去因為不能忍受的罪惡累積過多，不得不用快刀斬亂麻的手段實行革命外，其他的時期多半可以修改舊的方式與機構，以應新思想與新原則的需要。

一〇六。我要再度指出：現在的問題是在這個原子時代中，我們能否有時間慢慢地適應新的環境。這是一個很嚴重的問題，但是也不應該因此驚惶失措，亂找辦法。

一〇七。首先我們應該斥責解散聯合國的主張。我認為在舉世毀滅的可能之下，各地有識之士都認為有聯合國比沒有聯合國較為安全。如果聯合國所能給予我們的祇是這一點安全感，也是值得的。

一〇八。但是，祇有安全感還不夠。人類所面臨的困難非但確鑿，而且迫在眉睫，必須在兩方面同時處理。一方面，我們必須努力使聯合國在憲章所許可的範圍內，竭盡可能，從事活動，以其公認的道義力量，協助防止即將到臨的災難。另一方面，我們必須勇往邁進，尋求加強聯合國的辦法，使它不致坐失時機，有力量防止舉世滅亡的大禍。

一〇九。換言之，單說有聯合國比沒有聯合國好還不夠。我們不久就會知道聯合國如果不是人類竭盡智能所能創制的最好機構，如果它不能予人類以“使世界各國獲得持久和平，及全人類享受幸福與安寧所需的智慧、勇氣與信心”，它就算不得盡善

盡美。為應付原子革命計，我們需要一個最少具有同樣眼光及規模的政治革命。

一一〇。依據聯合國憲章第一百零九條的規定，明年舉行的大會第十屆會將討論舉行會議檢討憲章的提議。我們希望能夠舉行這個會議。如果舉行這個會議，卻不知道能否通過對憲章的任何重大修正。修正案既然可以受安全理事會常任理事國的否決，我們自然可以假定凡圖犧牲大國的否決權及國家主權的原則，以便加強聯合國的修正案，很少有通過的可能。

一一一。但是，需要還是發明之母。我們需要的是和平，和平不僅是一種便利，它是人類生存不可少的條件。這種觀念不容易建立，因為人類的思想已經習慣於可以確知、可以克服的危機的情勢。但是我們現所遭臨的危機，是決定生死的最後關頭，必然可以糾正現有的悲觀論調，強迫所有會員國，尤其是各大國，對於修改聯合國憲章的提議，不管主張如何激烈，均應多為注意。

一一二。在考慮修正案時，所用的標準不應為在現有國際情勢範圍內所能辦到的辦法，而應為使人類能夠避免原子毀滅的必要辦法。因此，凡能使聯合國應付這個迫於眉睫的危機的任何及所有提議，均值得妥慎考慮。這些提議中當然要包括：限制國內管轄權的範圍及國家主權的觀念，限制或廢止否決權，建立會員國加重代表權制度，廢止安全理事會常任理事席，以及予聯合國以執行有關國際和平及安全決議的力量，尤其是關於調節軍備、管制原子能及禁止原子武器的決議。

一一三。有人會說這是“世界政府”，為這種提議是空想，不合實際，置之不顧。但在人類事務現有範圍內，對於聯合國憲章的任何修正，如果不遠瞻高矚，勇往邁進，克服可能與必要間的距離，就是不合實際。要想達成這種目的，必須採取大膽的新看法，以最大的決心，不顧過去及現有經驗的限制，對國際組織問題逕行正面攻擊。我們說這句話是低估使人類求尋抗力最小的途徑，對已知的罪惡求頭痛醫頭、腳痛醫腳的辦法的惰性嗎？不是的。但是，習慣的力量固強，但較求生存的本能尚稍遜一籌。因此，對於這個問題，我們不僅應計及不必然的，而且也應追求似乎不可能的。否則就要讓世界跟着權力政治與戰爭，隨波逐流，盲目地趨向死亡。

一一四。我知道有人願意走這一條可怕的路。他們的態度表現於其對聯合國的猛烈攻擊中。他們攻擊聯合國，不是因為聯合國有待改善及加強，而

是因為他們要完全破壞聯合國，讓各國龜縮到國家主權的硬殼中去。我用龜縮兩個字是有意義的。這就可以強調在這個噴射飛機的時代，不能回到烏龜的時代去。主席先生，各位代表：時不我與，不能再拖了。

一一五。Mr. URRUTIA (哥倫比亞)：主席先生，我首先願追隨其他各位祝賀閣下榮任主席的代表之後，同致賀忱，並祝閣下工作成功。我並願乘此時機向 Mrs Pandit 表示，我們對於她處理上屆大會討論的機智與效率，如何地讚賞與欽佩。

一一六。聯合國成立九年，這是大會第一次無須審議世界任何部份的武裝敵對行為問題。但是這種表面的平靜使我想到了風暴將臨的沈寂。因為這種分裂世界人民的意見衝突，截然不同的思想對立的現象，不幸確係空前所未有。

一一七。我們逐日漸近的於危機爆發的焦點，漸近於那個必須於和平途徑及冒險途徑之間有所選擇的分歧點。聯合國有責任經由現有的這種討論，檢討情勢，反省它能否履行金山會議所賦予的首要責任，履行維持和平的責任。

一一八。秘書長因近幾個月來許多國家圖在聯合國以外解決它們的問題，深感焦慮關切，我個人也具同感。我認爲我們必須檢討使它們採取憲章原所規定者以外的程序的理由，並消除這種理由。

一一九。我對於我的好友 General Rómulo 適纔所述的各點，也完全同意。我認爲我們如果不正視事實，或徒抱空想，則未免荒唐。問題具在。我們要想解決問題，就必須正視問題，探求它的起因，以便消除造成問題的原因。

一二〇。要說安全理事會的僵局完全由於否決權，或者誤以爲聯合國在政治方面不能有所作為完全由於安全理事會的僵局，就未免把事體看得過於簡單。我相信我們現在必須承認這不是我們失敗的唯一理由。

一二一。我們可以用 Dr. Alberto Lleras 幾個月前在加拉加斯辭去美洲國際組織秘書長職務時所說的話來形容聯合國。一個組織由其會員國決定一切。它們可以協力鞏固組織，也可以用各種方法破壞其威望，或者是向它提出組織在本質上不宜審議，因而無法解決的問題，或者是不向它提出依照憲章它能夠而且應該解決的問題。因此，我們不能確定由誰負本組織成功或失敗的責任。我們必須承認我們全體多少都應該對聯合國的成敗負責。本組織反映了我們各國的行動。

一二二。這種組織可以很容易地變成類似國家的新實體，一個擁有比其組織法所規定者還要大的

權力的太上政府。我們不能忘記這種集大權於一身的現象會造成使國際組織陷於滅亡的反響；我們也不能忘記因爲集有大權，就會引起奪取這個組織的控制權的鬭爭，這種鬭爭再加上這種大權，就會變成干涉或和平侵入的有效工具。

一二三。我們現在詳細檢討各個國家如何以其行動有意或無意地破壞聯合國的權力。

一二四。國際組織祇是各種社會團體在歷史過程中聯合結盟的結果。如果我們對我們的任務能有明確了解，我們就可以加速完成人類的根本團結。我們不能期待各國能在十年內組織成一個十全十美的國際社會，但是認爲我們或者可以多所努力。

一二五。要說聯合國在綜合國際組織的過程中沒有協助各國協調，這是全然不公平的。進一步的國際組織的基礎一年一年地更見明確與堅定，雖然我們時常因爲有些國家本着促成人類團結的好意，要求本組織採取必須其各組成部份完全調整方能實施的行動路線，以致進退兩難。

一二六。例如聯合國負有擬具關於尊重人權或人民自決權等問題的公約之責，但是在這些公約尚未簽訂以前，不能要求本國際組織出面干涉；如公約業經批准，那倒可以出面干涉。我們不能將理想與實在立法混爲一談。聯合國如果事先沒有獲得充分權力處理某種問題，我們就不能請它干涉這種問題。在這種情況下請求聯合國干涉就是妨礙該機關逐漸發展成爲我們全體所希望的理想國際組織的一個主要原因。

一二七。另外一個障礙不由於本組織的本身，而在於各會員國的外交部長。在本世紀中，外交關係的範圍擴大，推及過去不屬外交部或國務院執掌範圍的許多部門。不管我們稱之爲國務院、總理衙門或外交部，它們在各國政府體系之內，並未獲得應有的充分權力，處理它們負責處理的問題。

一二八。國際機關的產生，不是若干國家心血來潮，想與其他國家保持聯繫的結果，而是世界更見接近及密切的產物，因爲現在可以稱爲絕對僅與國內有關的事項非常有限。今天沒有一個國家能夠在制定立法時不考慮世界其他國家所遵循的標準。今天孤立已經被認爲對無視國際合作原則的國家所實施的制裁辦法。現代文明不容許任何國家要求專用其海陸空領土，妨礙文明的進步。例如，辦理衛生工作不能以一國爲限，必須包括其鄰近各國。聯合國對於這些及許多其他問題，不能照它的意思處理，這並不是因爲它的憲章有缺點，而是因爲各代表團須要遵守其本國外交部的指示，而外交部卻故步自封，趕不上時代，其本身的組織也不如國際組織進

步。在許多總理衙門或國務院中，處理國際組織事務的司科範圍狹小，各種報告及文件都要經手，以致不能對任何事項澈底處理，不能指示一個與時代進展相調協的政策。因此，這種外交部時常指示它們的代表團在國際機關中儘量避免將來須在本國議會中加以辯護的任何決議。各國外交部在政治方面表現了袖手觀或舉棋不定的現象，各國的技術專家們不管部中意見如何，成了各國辦理外交的唯一途徑。技術專家們參加國際會議，提供其本國的政策與資源，他們代表其本國發言，接受了許多不能獲得本國議會批准的義務。有時情形正好相反。例如在經濟事項中，外交部知道如果沒有充分經濟合作的支持，政治合作就成爲空談。各國的外交部或國務院了解各國要求正義與經濟及社會安全的願望，與它們要求國際和平與安全的願望，必須一併完成。但是，它們不幸不能保證各國，尤其是各大國，的財政、度支或貿易等技術部門能夠支持它們的建議或主張。

一二九。結果出席聯合國的各代表團在設法解決所謂發展落後國家的重大經濟及社會問題時，就表現了懦怯踟躕不前的現象。研究從經濟發展以促進人民的生活環境、適合保存種族及國家利益——這種研究工作，從一次大會拖到另一次大會，我們對於這種對各國的前途有極大關係的事項，至今尚未採取任何重要決議。因此我們可以說各國政府本其在今日範圍廣大的思想鬭爭中所採取的立場，推行其對本國際組織的政策，卻未能與我們人民的共同感覺並駕齊驅。我們人民的共同感覺是認爲必須以全力處理經濟發展的複雜問題，這種看法不是沒有理由的。

一三〇。不了解進一步經濟合作的必要，結果使各國政府、總理衙門及外交部等自行達致一種諒解，但是這種諒解的代價卻是違反其本國人民的輿

論。這種輿論看到它四周的貧乏情況，實在不了解爲什麼國際外交不能規定辦法，解決經濟問題。

一三一。舉一個例：經濟發展特別基金及國際銀公司的問題，列在我們的議程上已達三四年之久。拉丁美洲各國認爲這種機關可以大大地協助各國政府實施極重要的方案，促進它們的人民的福利。但是在每次屆會中都不能對這個事項有具體決議，結果就如智利代表 Mr. Maza 在上星期四(第四七五次會議)所卓然指出的，拉丁美洲各國現已決定就區域範圍研究這個問題，那就是說在聯合國以外想辦法。

一三二。從這幾點我可以得到一個結論：我們現在的失敗是因爲各國政府喪失了對聯合國的信賴，因爲它們沒有能力或技巧運用本組織實現創立本組織的宗旨。它們不能運用聯合國，因爲它們不以充分主權授給它們的外交部。

一三三。聽了 General Rómulo 的高明演說之後，我要請問：如果此後各國外交部仍然不知道如何運用憲章，修改憲章又有什麼用處？General Rómulo 建議安全理事會應有亞洲國家參加。但是他自己說安全理事會現在毫無用處，既然如此，又何必必要亞洲國家參加呢？我相信問題的關鍵不在聯合國，而在我們各國政府及外交部。

一三四。聯合國的所有機關，它所有的國際合作機關，所有的安全措施，在各國外交部尚未確實掌握其應有的權力以前，均將成爲次要的事項。要想重建各國對聯合國權力的信賴，各國外交部必須具有其應有的權力。各國信賴聯合國之後，我們就可以重建世界所有人民對本組織的信賴。

一三五。主席：今早別無其他發言人發言。有兩位代表要求於今日午後發言。如果其他代表團能於今日發言，使我們的工作能夠從速推進，大會當甚爲感激。

(午後十二時五十分散會。)

第四八〇次全體會議

一九五四年九月二十七日星期一午後三時紐約

主席：Mr. Eelco N. VAN KLEFFENS (荷蘭)

A/PV.480

議程項目九

一般辯論(續前)

Mr. LUNS (荷蘭) 及葉先生(中國)的演說詞

一。Mr. LUNS (荷蘭)：憲章已經很聰明的承認了和平的條件與安全的條件二者間有唇齒相依的

關係。憲章已經宣佈了政治條件、經濟條件和社會條件中間的唇齒相依的關係。和平和安全一樣，須要在這個中間有相當限度的和諧。今天的世界，在政治方面呈顯了一個完全黑暗的陰影，有時候簡直是一個威脅的陰影，這是我們身爲聯合國會員國的國家必須要盡力驅散的。但是在社會和經濟方面又